



 **Teplovodní kotle na peletky Woody, Boink**

 **Pellet boilers unit Woody, Boink**

 **Котлы для пелеток Woody, Boink**

 **Warmwasserkessel für Pellets Woody, Boink**

 **Chaudières à pellets Woody, Boink**

 **Woody és Boink melegvizes pellet kazánok**





TEPLOVODNÍ KOTLE NA PELETKY WOODY, BOINK

Kotle Woody a Boink představují moderní způsob vytápění prostřednictvím biomasy – dřevěných pelet. Jsou konstruovány jako komplet, který se skládá z kotle, hořáku, elektronické řídicí jednotky, šnekového podavače a volitelné násypky. Palivo se dopravuje přes nakloněný šnekový podavač pelet z násypky paliva do hořáku, kde probíhá spalování pelet při nasávání primárního vzduchu ventilátorem. Jedná se o plně automatický způsob vytápění, včetně automatického zapalování. Kotel Woody je vyroben z plechu tloušťky 6 mm, kotel Boink z plechu tloušťky 4 mm. **PŘEDNOSTI:** Vysoká účinnost až 94%. Hořák vyroben z nerez materiálu. Úsporný a ekologický charakter vytápění. Komfortní obsluha. Plně automatický provoz. Snadná údržba a čištění kotle. U typu Woody univerzální umístění hořáku vpravo nebo vlevo.



PELLET BOILERS UNIT WOODY, BOINK

Boilers Woody and Boink are a modern way of heating through biomass – wooden pellet. They are constructed as a set of the boiler, burner, electronic control box, auger and optional hopper. The fuel is being transported via an inclined pellet burner auger from the hopper to the burner where the combustion takes place during induction of primary air through fan. This is an fully automatic system of heating with automatic ignition. Boiler Woody is made from steel 6 mm, boiler Boink is made from steel 4 mm. **ADVANTAGES:** Very high efficiency 94 %. Burner made from stainless steel. Economic and ecological heating. Comfortable service. Fully automatic system. Easy service and cleaning of boiler. At type of Woody storage burner can be located on right or left.



КОТЛЫ ДЛЯ ПЕЛЕТОК WOODY, BOINK

Котлы Woody и Boink представляют современный способ отопления с использованием биомассы – древесных гранул-пеллет. Они сконструированы в качестве комплекта, состоящего из котла, горелки, электрической системы управления, винтового питателя и загрузочной воронки по выбору. Топливо поступает через наклонный винтовой питатель гранул-пеллет из загрузочной воронки топлива в горелку, где осуществляется процесс сжигания гранул-пеллет в процессе всасывания вентилятором первичного воздуха. Речь идет об автоматическом способе отопления, включая автоматическое зажигание. Котел Woody изготовлен из листового металла толщиной 6 мм, котел Boink из листового металла толщиной 4 мм. **ПРЕИМУЩЕСТВА:** Высокий КПД до 94 %. Горелка изготовлена из нержавеющей материала. Экономный и экологический характер отопления. Комфортное обслуживание. Полностью автоматическая эксплуатация. Простое обслуживание и очищение котла. Woody - универсальная установка горелки справа или слева.



WARMWASSERKESSEL FÜR PELLETS WOODY, BOINK

Die Kessel Woody und Boink stellen eine moderne Beheizungsart mittels Biomasse - Holzpellets - dar. Sie sind als ein Komplet konstruiert, der aus einem Kessel, einem Brenner, einer elektronischen Steuereinheit, einer Schneckenauflagevorrichtung und einem optionalen Trichter besteht. Der Brennstoff wird über den geneigten Schnecken-zubringer für Pellets aus dem Brennstoff-Fülltrichter in den Brenner befördert, wo die Verbrennung der Pellets unter Ansaugen von Primärluft durch den Ventilator verläuft. Es handelt sich um eine vollautomatische Heizungsart, inklusive der automatischen Anzündung. Der Woody-Kessel ist aus 6 mm starkem Blech, der Boink-Kessel aus 4 mm starkem Blech hergestellt. **VORTEILE:** Hoher Wirkungsgrad bis 94 %. Der Brenner ist aus rostfreiem material hergestellt. Sparsamer und ökologischer Heizungscharakter. Komfortbedienung. Vollautomatischer Betrieb. Einfache Kesselwartung und Kesselreinigung. Woody - die universale Platzierung des Brenners rechts oder links.



CHAUDIÈRES À PELLETS WOODY, BOINK

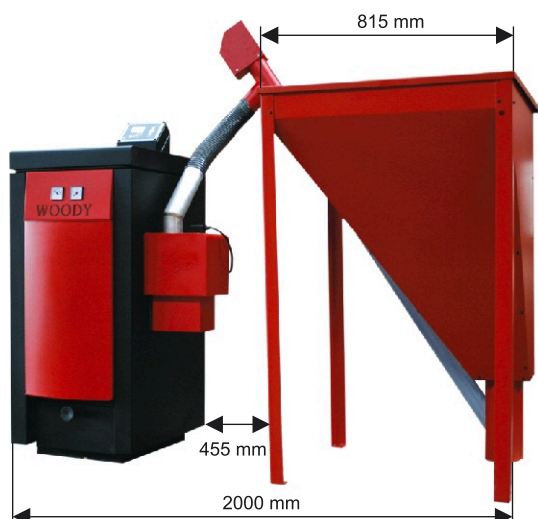
Les chaudières Woody et Boink portent sur le chauffage moderne basé sur la biomasse – pellets sur bois. Elles sont conçues comme un ensemble portant sur la chaudière, le brûleur, l'unité électronique de commande, le convoyeur de dosage et la trémie à option. Le combustible est acheminé via la vis sans fin inclinée depuis la trémie externe vers le brûleur où se déroule la combustion des pellets en aspirant de l'air primaire par le ventilateur. Il s'agit d'un système de chauffage entièrement automatique, y compris l'allumage. La chaudière Woody est produite de tôle de l'épaisseur de 6 mm, chaudière Boink de tôle de l'épaisseur de 4 mm. **AVANTAGES:** Très haut rendement allant jusqu'à 94 %. Le brûleur est produit d'innox. Chauffage économique et écologique. Utilisation facile. Système entièrement automatique. Entretien et nettoyage faciles de la chaudière. Woody - placement universel du brûleur à droite ou à gauche.



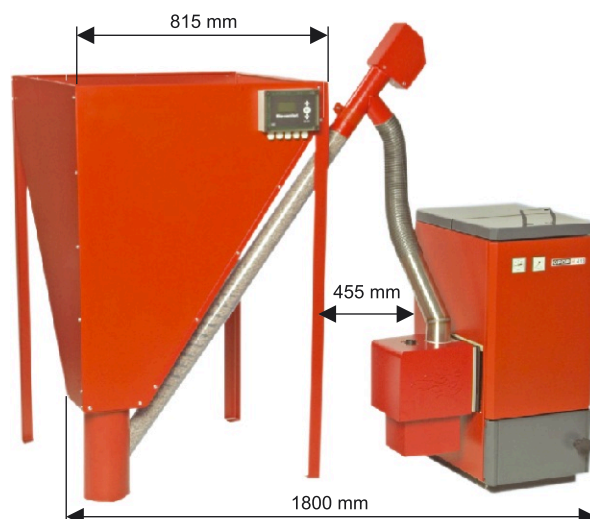
WOODY ÉS BOINK MELEGVIZES PELLETT KAZÁNOK

A Woody és Boink kazánok a modern biomasszás – fa pelletes – tüzeléstechnikát képviselői. Kazánból, égőből, elektronikus vezérlőegységből, csigás adagolóból és választható garatból álló komplex termék. A tüzelőanyagot döntött csigás pelletadagoló juttatja a garatból a tüztérbe, ahol a pellet eltüzelése ventilátorral beszívott primer levegő jelenlétében történik. Az automatikus begyűjtést is beleértve teljes mértékben automatizált tüzelési módozatról van szó. A Woody kazán 6, a Boink kazán pedig 4 mm vastag lemezből készül. **ELŐNYÖK:** akár 94%-ot is elérő magas hatásfok. Rozsdamentes anyagból készülő égő. Gazdaságos és környezetbarát fűtési módszer. Kényelmes kezelés. Teljes mértékben automatizált üzem. Könnyű tisztás és karbantartás. Woody-jobbra és balra egyaránt elhelyezhető égő.

Woody 16 - 30



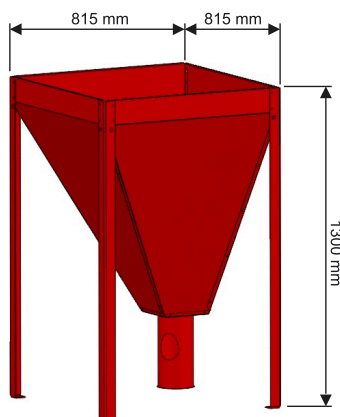
Boink 16 - 24



WOODY, BOINK								
Technické parametry • Technical datas • Технические характеристики • Technische Parameter • Paramètres techniques • Műszaki paraméterek								
Typ kotle • Type of boiler • Тип котла • Kesseltyp • Type de chaudière • Kazántípus			Woody				Boink	
Výkon hořáku • Output of burner • Мощность горелки • Brennerleistung								
Puissance du brûleur • Égő teljesítmény			kW	16	24	30	60	16 24 30
Minimální výkon • Minimal output • Минимальная мощность • Minimale Leistung			10 % z výkonu hořáku • 10 % from burner output					
Puissance minimale • Minimális teljesítmény			10 % мощности горелки • 10 % der Brennerleistung					
Záruční palivo • Guaranty fuel • Гарантийное топливо			10 % de la puissance du brûleur • 10 % égőteljesítmény					
Garantiebrennstoff • Combustible garanti • Garanciális tüzelőanyag			dřevěné pelety 6-10 mm • Wooden pellets • Деревянные пелеток • Holzpellets • Pellets • fa pellet 6-10 mm					
Průměrná spotřeba paliva • Mean consumption of pellets • Средний расход топлива • Durchschnittlicher Brennstoffverbrauch • Consommation moyenne de combustible • Átlagos tüzelőanyag fogyasztás			kg/hod.	2,5	3	5	2,5	3
Účinnost • Efficiency • КПД • Nutzeffekt • Rendement • Hatásfok			%	94	90		89,7	93,6
Připojovací nátrubky • Connection socket • Соединительные патрубки • Anschlussmuffen								
Manchons de raccordement • Csatlakozó csöcsconkok			DN	3/4"		1"	1 1/4"	
Vodní objem kotle • Boiler water volume • Объем воды • Kesselwasservolumen								
Volume eaux de la chaudière • Víz úrtartalom			l	50		95	26	45
Provozní tah komína • Chimney operation draught • Эксплуатационная тяга дымохода			Pa	10			10	
Schornsteinbetriebszug • Tirage de travail de la cheminée • Huzatigény								
Maximální elektrický příkon / napětí • Maximum electrical absorbed power/voltage								
Максимальная электрическая мощность/напряжение • Maximaler elektrischer Leistungsbedarf / Spannung								
Puissance / tension électrique maximale • Maximális elektromos bemenő teljesítmény			W/V	50/220	60/220		50/220	60/220
Výška kotle • Height of boiler • Высота котла • Kesselhöhe • Hauteur de chaudière • A kazán magassága			mm	1307		1272	865	1005
Šířka kotle • Width of boiler • Ширина котла • Kesselbreite • Largeur de la chaudière • A kazán szélessége			mm	515		643	400	500
Hloubka kotle • Depth of boiler • Глубина котла • Kesseltiefe								
Longueur de la chaudière • A kazán mélysége			mm	750		896	724	740
Hmotnost (kotel+hořák) • Weight (boiler + burner) • Вес (котел + горелка)								
Masse (Kessel+Brenner) • Poids (chaudière+ brûleur) • Tömeg (kazán + égő)			kg	230		385	180	260
Průměr kouřovodu • Diameter of the chimney output • Диаметр дымохода			mm	130		150	130	160
Rauchabzugsdurchmesser • Diamètre du conduit de fumée • Füstcső átmérő								
Umístění kouřovodu od země na střed vyústění • Location of flue duct from floor to outlet centre								
Дымовой патрубков от земли к середине котла • Platzierung der Rauchleitung vom Boden in die Mitte der Ausmündung								
Localisation du manchon eaux d'entrée, sol par rapport au centre d'orifice								
A füstcső talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve			mm	867,5		998	635	757
Umístění nátrubku vstupní vody od země na střed vyústění • Location of inlet water socket from floor to outlet centre								
Фланцы для впуска воды установлены от земли к середине котла								
Platzierung der Eingangswassermuffe vom Boden in die Mitte der Ausmündung								
Localisation du manchon eaux d'entrée, sol par rapport au centre d'orifice								
A bemenő víz csöcsconkjának talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve			mm	276		270	99	99
Umístění nátrubku výstupní vody od země na střed vyústění • Location of outlet water socket from floor to outlet centre								
Фланцы для выпуска воды установлены от земли к середине котла								
Platzierung der Ausgangswassermuffe vom Boden in die Mitte der Ausmündung								
Localisation du manchon eaux de sortie, sol par rapport au centre d'orifice								
A kimenő víz csöcsconkjának talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve			mm	1031		1121	781	921

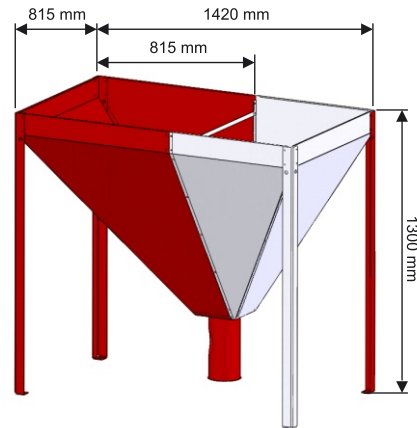
Parametry podavače • Datas of auger • Параметры питателя • Zubringerparameter • Paramètres de la vis sans fin • Adagoló paraméterek		
Délka • Lenght • Длина • Länge • Longueur • Hossz	mm	1860 - 3000
Průměr • Diameter • Диаметр • Diameter • Diamètre • Átmérő	mm	75
Úhel sklonu • Rake • угол наклона • Neigungswinkel • Angle d'inclinaison • Dőlésszög	°	50
Hmotnost • Weight • Macca • Masse • Poids • Súly	kg	7 - 12

Standartní násypka • Standard hopper Стандартная камера сгорания • Standardtrichter Trémie standard • Standard garat



Objem pelet • Pellets volume • Объем Пелеток		
Holzpelletsvolume • Volume de la Pellets • Pellet térfogat	kg	220
Hmotnost • Weight • Bec • Masse • Poids • Tömeg	kg	29

Rozšířená násypka • Extended hopper Расширенная камера сгорания • Erweiterter Trichter Trémie élargie • Kibővített garat



Objem pelet • Pellets volume • Объем Пелеток		
Holzpelletsvolume • Volume de la Pellets • Pellet térfogat	kg	350
Hmotnost • Weight • Bec • Masse • Poids • Tömeg	kg	38

ECOMAX Technické parametry • Technical datas • Технические характеристики • Technische Parameter • Paramètres techniques • Műszaki paraméterek				
Typ kotle • Type of boiler • Тип котла • Kesseltyp • Type de chaudière • Kazántípus		ECOMAX 25	ECOMAX 35	ECOMAX 42
Jmenovitý výkon • Nominal output • Номинальная мощность • Nennleistung				
Puissance nominale de la chaudière • Névleges teljesítmény	kW	25	35	42
Záruční palivo • Guaranteed fuel • Гарантийное топливо • Garantiebrennstoff		Dřevo • Wood • Rusky • Holz • Bois • Fa		
Combustible garanti • Garanciális tüzelőanyag				
Spotřeba paliva • Fuel Consumption • Расход топлива • Brennstoffverbrauch				
Consommation de combustible • Tüzelőanyag fogyasztás	kg/hod	7,05	9,5	11,7
Provozní tah komína • Chimney operating draught • Производственная тяга дымохода • Schornsteinbetriebszug				
Tirage de travail de la cheminée • Huzatigény	Pa	20-25	20-25	20-25
Účinnost • Efficiency • Эффективность • Nutzeffekt • Rendement • Hatásfok	%	83	81	79
Provozní napětí • Working voltage • Эксплуатационное напряжение • Betriebsspannung • Tension • Üzemi feszültség	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Objem náspyky • Capacity of shaft • Объем загрузочной шахты • Schurrvolumen (Füllschacht)				
Volume de la trémie • Garat térfogat	dm ³	120	170	200
Vodní objem kotle • Watter boiler volume • Водяной объем котла • Kesselwasservolumen				
Volume d'eau de la chaudière • Viz úrtartalom	dm ³	60	68	78
Průměr kouřovodu • Diameter of the chimney • Диаметр дымового патрубка • Rauchabzugsdurchmesser				
Diamètre du conduit de fumée • Füstcső átmérő	mm	160	160	160
Velikost přírby • Flange volume • Размер фланца • Flanschgröße • Diamètre de la bride • Karimaméret	DN	2,5"	2,5"	2,5"
A	mm	640	640	712
B	mm	870	1020	1120
C	mm	1290	1290	1480
Hloubka náspyky • Depth of shaft • Глубина загрузочной шахты • Schurrtiefe • Profondeur de la trémie • Garatmélység	mm	396	546	596
Průměr polen • Average of log • Диаметр поленьев • Blockholzdurchmesser • Diamètre des bûches • Hasábátmérő	mm	220	220	220
Délka polen • Lenght of log • Длина поленьев • Blockholzlänge • Longueur des bûches • Hasábhossz	mm	385	535	585
Hmotnost kotle • Weight of boiler • Масса котла • Kesselmasse • Poids de la chaudière • A kazán tömege	kg	320	360	454
Umístění kouřovodu od země na střed vyústění • Location of flue duct from floor to outlet centre				
Дымовой патрубок от земли к середине котла • Platzierung der Rauchleitung vom Boden in die Mitte der Ausmündung • Localisation carneau de fumée, sol par rapport au centre d'orifice				
A füstcső talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve	mm	920	920	1130
Umístění nátrubku vstupní vody od země na střed vyústění • Location of inlet water socket from floor to outlet centre • Фланцы для впуска воды установлены от земли к середине котла				
Platzierung der Eingangswassermuffe vom Boden in die Mitte der Ausmündung				
Localisation du manchon eaux d'entrée, sol par rapport au centre d'orifice				
A bemenő víz csőcsonkjának talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve	mm	180	180	200
Umístění nátrubku výstupní vody od země na střed vyústění • Location of outlet water socket from floor to outlet centre • Фланцы для выпуска воды установлены от земли к середине котла				
Platzierung der Ausgangswassermuffe vom Boden in die Mitte der Ausmündung				
Localisation du manchon eaux de sortie, sol par rapport au centre d'orifice				
A kimenő víz csőcsonkjának talajszint fölötti elhelyezése a kitorkolás közepétől mérve	mm	1192	1192	1390

Ecomax



OPOP



ZPLYŇOVACÍ KOTEL NA DŘEVO ECOMAX

KONSTRUKCE KOTLE: Základem zplyňovacího kotle na dřevo Ecomax je těleso, které je svařeno z ocelových plechů tloušťky 4-6 mm. V horní části tělesa se nachází násypná šachta, spodní část je opatřena kruhovou spalovací komorou. Oba prostory jsou od sebe odděleny keramickou tryskou. V přední části je napojen ventilátor, který slouží k dopravě primárního a sekundárního vzduchu do spalovacího prostoru. **PRINCIP ZPLYŇOVACÍHO PROCESU:** Podstata zplyňovacího procesu spočívá v tepelném rozkladu organických a anorganických látek. Nejprve dochází k ohřevu a vysoušení dřevní hmoty v násypce, kdy uvolněné plyny se v prostoru trysky smíchají se sekundárním vzduchem a následně tyto plyny shoří ve spalovacím prostoru kotle. Tímto procesem spalování lze dosáhnout účinnosti přesahující 80%. **PŘEDNOSTI KOTLE:** velká násypná šachta = dlouhá doba hoření. Možnost spalování velkých kusů dřeva. Účinnost až 84%. Elektronická regulace REG 06 řídí výkon kotle a provoz oběhového čerpadla. Jednoduché čištění – jednou za měsíc.



ECOMAX WOOD-FUELLED GASIFICATION BOILER

BOILER DESIGN: The main part of the Ecomax wood-fuelled gasification boiler is the body which is welded from 4-6 mm thick steel sheets. The top section of the body includes a hopper, while the bottom section has a round combustion chamber. Both spaces are separated by a ceramic jet. A fan, which supplies primary and secondary air to the combustion chamber, is connected to the front section. **GASIFICATION PROCESS:** The essence of the gasification process is the thermal decomposition of organic and inorganic substances. First the wood material is heated and dried in the hopper, while released gases are mixed in the jet with secondary air and subsequently these gases burn in the combustion chamber. This combustion process can achieve an efficiency exceeding 80 %. **BOILER FEATURES:** large-volume hopper = long combustion duration. Combusts large pieces of wood. Efficiency up to 84 %. Electronic control REG 06 controls boiler output and circulation pump operation. Easy cleaning – once a month.



ДРОВЯНОЙ ГАЗИФИЦИРУЮЩИЙ КОТЁЛ НА "ЕСОМАХ"

КОНСТРУКЦИЯ КОТЛА: Основой дровяного газифицирующего котла "Есомах" является корпус, который сварен из стальных листов толщиной 4-6 мм. В верхней части корпуса находится загрузочный шахтный ствол, нижняя часть оборудована круговой сжигающей камерой. Оба пространства от себя отделены керамической форсункой. В её передней части находится вентилятор, который служит для нагнетания первичного и вторичного воздуха в сжигающее пространство. **ПРИНЦИП ПРОЦЕССА ГАЗИФИКАЦИИ:** Сущность процесса газификации лежит в тепловом разложении органических и неорганических веществ. Прежде всего происходит нагревание и высушивание древесной массы в загрузочной шахте, где освобожденные газы в пространстве форсунки смешиваются со вторичным воздухом, и после этого газы сгорают в сжигающем пространстве котла. Настоящим процессом сжигания можно достичь эффективности превышающей 80 %. **ПРЕИМУЩЕСТВА КОТЛА:** большая загрузочная шахта = долгое время горения. Возможность сжигания больших кусков дерева. Эффективность до 84 %. Электронное регулирование REG 06 управляет мощностью котла, работой циркуляционного насоса. Простая чистка – один раз в месяц.



HOLZVERGASERKESSEL ECOMAX

KESSELKONSTRUKTION: Der Grundlage des Vergaserkessels Ecomax ist der Körper, der aus Stahlblechen der Dicke 4-6 mm geschweißt ist. Im oberen Kesselkörperteil befindet sich der Füllschacht, der untere Teil ist mit einer runden Verbrennungskammer versehen. Beide Räume sind durch eine keramische Platte voneinander getrennt. Im vorderen Teil ist der Ventilator angeschlossen, der zum Transport der primären und sekundären Luft in den Verbrennungsraum dient. **PRINZIP DES VERBRENNUNGSPROZESSES:** Die Basis des Verbrennungsprozesses beruht im Wärmerzerfall der organischen und anorganischen Stoffe. Zuerst kommt es zur Erhitzung und Austrocknung der Holzmasse im Füllschacht, wenn die freigewordenen Gase sich im Düsenraum mit der Sekundärluft vermischen und diese Gase anschließend im Verbrennungsraum des Kessels verbrennen. Durch diesen Verbrennungsprozess kann ein Wirkungsgrad erreicht werden, der 80% überschreitet. **KESSELVORTEILE:** Großer Füllschacht = lange Brennzeit. Verbrennungsmöglichkeit von großen Holzstücken. Wirkungsgrad bis 84%. Elektronische Regulierung REG 06 steuert Kesselleistung, Kreislaufpumpenbetrieb. Einfache Säuberung einmal im Monat.



CHAUDIÈRES À GAZÉIFICATION À BOIS ECOMAX

CONCEPTION DE LA CHAUDIÈRE: La partie principale de la chaudière à gazéification à bois Ecomax est un corps soudé de tôles d'acier d'épaisseur de 4 à 6 mm. La partie haute comporte une trémie tandis que la partie basse est dotée d'une chambre de combustion ronde. Les deux parties sont séparées par une plaque céramique. Un ventilateur servant à alimenter la chambre de combustion en air primaire et secondaire est raccordé à la partie avant. **PRINCIPE DU PROCESSUS DE GAZÉIFICATION:** Le principe du processus de gazéification repose sur la décomposition thermique des matières organiques et inorganiques. La première phase correspond au réchauffement et au séchage de la masse de bois dans la trémie. Les gaz ainsi dégagés sont mélangés à l'air secondaire dans la zone de la buse de la chaudière, puis ils sont brûlés dans la chambre de combustion. Un tel processus permet d'atteindre un rendement dépassant 80%. **AVANTAGES DE LA CHAUDIÈRE:** Grande capacité de la trémie = longue durée de combustion. Possibilité de brûler de grands morceaux de bois. Rendement allant jusqu'à 84%. Régulation électronique REG 06 gère la puissance de la chaudière, le fonctionnement de la pompe de circulation. Nettoyage facile une fois par mois.



ECOMAX ELGÁZOSÍTÓ FAKAZÁN

A KAZÁN SZERKEZETE: Az Ecomax elgázosító fakazán alapja egy 4-6 mm vastagságú lemezekből összehegesztett test. A test felső részében található a beöntő garat, az alsó részben pedig kör alakú égéster. A két teret kerámia szűrőfejt választja el egymástól. Az előlő részhez a primer és szekunder levegőt az égésterbe hajtó ventilátor csatlakozik. **AZ ELGÁZOSÍTÁSI FOLYAMAT LÉNYEGE:** Az elgázosítási folyamat lényege a szerves és szervetlen anyagok hőmérséklet általi felbomlásán alapul. Először a garatban található faanyag felmelegítésére és szárítására kerül sor, amikor is a felszabaduló gázok a szűrőfejt térben összekeverednek a szekunder levegővel, majd a gázok elégnak a kazán égésterében. Ezzel a tüzelési módszerrel 80%-ot meghaladó hatásfok érhető el. **A KAZÁN ELŐNYEI:** nagyméretű beöntő garat = hosszú égéside. Nagyobb fadarabok elégetésének lehetősége. Akár 80%-os hatásfok is. REG 06 elektronikus szabályozószerv irányítja a kazán és a keringető szivattyú teljesítményét. Egyszerű tisztítás – havonta egyszer.



www.opop.cz

více než **60.** let na trhu



Zplyňovací kotel na dřevo Ecomax



Ecomax wood-fuelled gasification boiler



Дровяной газифицирующий котёл на "Еcomax"



Holzvergaserkessel Ecomax



Chaudières à gazéification à bois Ecomax



Ecomax elgázosító fakazán



Výrobce:

OPOP spol. s r. o.

Zašovská 750, 757 01 Valašské Meziříčí

tel.: +420 571 675 589

e-mail: sales@opop.cz

Obchodní zastoupení SR:

OPOP Slovakia, s. r. o.

Teplárenská 17, 971 01 Prievidza

tel.: +421 465 426 347

e-mail: opopsk@tn.psg.sk